

К ВОПРОСУ О КОНТРОЛИРУЮЩИХ АУДИТИВНЫХ УПРАЖНЕНИЯХ

Н.А. Крупнова, Д.Л. Морозов

Аннотация. Рассматривается комплексный подход к проблеме контроля смыслового восприятия иностранной речи на слух, выделяются основные условия его реализации, предлагаются примерные упражнения.

Ключевые слова: контроль; аудирование; аудитивная компетенция; стратегии; упражнение.

Поиски рациональных форм контроля и его оптимальная организация являются одной из важнейших задач иноязычного лингвообразования. Контроль как соотношение достигнутых результатов с запланированными целями обучения выполняет следующие функции: контролирующую; обучающую (образовательную); диагностическую; прогностическую; развивающую; ориентирующую; воспитывающую; корригирующую; обобщающую. В педагогической практике используют следующие виды контроля: а) текущий (следающий); б) тематический; в) периодический; г) итоговый; д) взаимоконтроль. Главное требование к выбору форм контроля состоит в том, чтобы они были адекватны тем видам речевой деятельности, которые проверяются. В методической литературе известны следующие формы контроля: а) индивидуальные, фронтальные и комбинированные; б) устные и письменные; в) одноязычные и двуязычные; г) констатирующие, обучающие, стимулирующие; д) с использованием и без применения технических средств обучения [1–4].

Мы придерживаемся мнения, что контроль в области преподавания иностранных языков не может являться самоцелью. Он должен в большей степени: а) способствовать оптимизации и активизации процесса иноязычного обучения; б) заменять малоэффективные стратегии обучения со стороны преподавателя и научения со стороны студента более эффективными; в) создавать более благоприятные условия для коррекции, улучшения, совершенствования процесса овладения иностранным языком в практических целях в соответствии с современными требованиями.

На наш взгляд, традиционная проверка знаний, навыков, умений в области иноязычного аудирования может дать только сведения о правильности или неправильности конечного результата выполненной речевой деятельности, но не о всех составляющих компонентах данной компетенции. Между тем и преподавателю, и обучаемому необходимо проследить и проанализировать весь процесс учебной деятельности от начала до конечного результата с целью его улучшения.

В контексте выбранной нами проблемы правильно поставленный контроль должен создавать благоприятные условия для формирования,

развития и совершенствования аудитивной компетенции в целом и активизации самостоятельной (автономной) работы студентов в этом виде речевой деятельности в частности. Выбор формы аудитивного контроля, по нашему мнению, зависит от цели контроля, объема и информативной и культурологической насыщенности воспринимаемого на слух текста, индивидуальных особенностей обучающихся, их лингвистических и когнитивных возможностей, условий и этапа обучения.

Иноязычная аудитивная компетенция предполагает способность студентов быстро извлекать необходимые языковые средства из долговременной памяти, правильно их использовать в разных видах речевой деятельности, что требует не только сохранения лексико-грамматических эталонов, фоновых знаний, но и готовности сознательно, адекватно и в соответствии с новой речевой ситуацией и целями общения их применять.

Основным объектом контроля иноязычного адирования поэтому должны стать не только знания, а приобретенная на их основе способность студентов самостоятельно принимать адекватные решения в конкретных ситуациях [5. С. 85]. Важным является вытекающее из сказанного «положение о том, что овладение иностранным языком в учебных условиях есть процесс развития и взаимодействия определенных стратегий усвоения языка в конкретных учебных условиях и стратегий общения» [3. С. 63].

Поэтому при обучении аудированию следует контролировать не только понимание лингвистического материала и содержание звуковой информации, но и осуществляемые действия, операции с этим материалом. Объектом контроля в данном случае становятся учебные стратегии, применяемые обучаемыми в процессе смыслового восприятия иноязычной речи на слух для достижения желаемого результата. Цель состоит в том, чтобы: а) предупредить их деавтоматизацию, забывание; б) обобщить, систематизировать их; в) закрепить и расширить опыт их использования в связи с новым речевым материалом и тем самым совершенствовать уровень развития коммуникативной иноязычной компетенции и ее компонентов, в том числе и аудитивного; г) сократить количество возможных негрубых (не ведущих к серьезным сбоям в понимании) ошибок, а также количество затрачиваемых на выполнение задания познавательных усилий.

Система стратегий должна быть направлена на рациональную организацию технологии работы с аудиотекстом с целью выработки студентами собственного опыта изучения иностранного языка, в том числе и с иноязычным аудиоматериалом. Применение такой системы стратегических действий в аудировании позволяет: а) обучить студентов более эффективному, умелому, компетентному и экономному освоению иностранного языка в процессе аудирования; б) показать весь спектр возможностей изучения языка с помощью аудирования; в) выбрать прием или способ овладения учебным аудиоматериалом, исходя из индивидуальных когнитивных особенностей студентов; г) активизировать приемы овладения и ис-

пользования иностранного языка на основе осуществления самостоятельного планирования и регулирования аудирования как деятельности; д) развить у студентов способность отслеживать и сознательно регулировать использование определенных аудитивных стратегий для овладения языком, а также способность рефлексировать о том, как он осуществляет свою учебную деятельность и каким образом он познает. Данный процесс естественным образом стимулирует внутреннюю мотивацию.

Стратегии рассматриваются нами как множество организованных метакогнитивных и когнитивных приемов, способов, действий, обеспечивающих активизацию, накопление, совершенствование, автоматизацию знаний, умений, навыков и их актуализацию в разных видах речевой деятельности (в нашем случае в аудировании). К стратегиям извлечения информации в процессе аудирования относятся стратегии адекватно воспринимать аудиоинформацию, запоминать и удерживать в памяти воспринятую информацию, осмысливать информацию посредством перекодирования, выделения информативных частей, установления логико-смысловых связей, правильного прогнозирования содержания аудиотекста.

В соответствии с вышесказанным надо так строить аудитивные задания, чтобы они обучали: 1) прогнозировать содержание (начало, середину, конец) аудиотекста по заголовку, ключевым словам, смысловым кускам, фрагменту сообщения, плану, тезисам, т.е. восстанавливать содержание пропущенной части, опираясь на опыт и контекст; 2) запоминать и удерживать в памяти воспринятую информацию, затем воспроизводить понятую информацию в других видах речевой деятельности; 3) выделять наиболее информативные части аудиосообщения; 4) определять тему, идею и основной смысл аудиотекста; 5) устанавливать взаимосвязь между фактами, причинами, событиями, логическую последовательность аудиотекста; 6) перекодировать понятую информацию в более крупные или мелкие речевые единицы; 7) выносить свое суждение, мнение о прослушанном сообщении на основе прошлого опыта, эрудиции и контекста; 8) использовать информацию в различных видах речевой деятельности и новых речевых ситуациях [6].

В связи с чем необходимо посредством контролирующих аудитивных упражнений стимулировать обучаемых к использованию индивидуальных стратегий и техник усвоения языка и приобщать к различным стратегиям опосредованного и непосредственного общения [3. С. 65]; научить их применять, а также варьировать выбор и сочетание этих стратегий в зависимости от целей и ситуации речевого сообщения [7].

Задачи контролирующих аудитивных упражнений могут быть связаны: а) со смысловым или структурным анализом текста; б) его перекодированием; в) предугадыванием развития сюжета; г) выделением смысловых опорных пунктов; д) выявлением основных и дополнительных смысловых связей; е) формулированием основного смысла аудио-

текста; ж) заменой содержания прослушанного своими словами; з) классификацией ситуации на основе различных критериев (например, прослушать ряд ситуаций, выделить сходные, выбрать неправдоподобные, нелогичные, несовременные, не подходящие к остальным по тематике и др.); и) предположениями о возможном содержании текста по заглавию, на основе экспозиции, о его возможном завершении (с выбором / без выбора предложенных вариантов окончания).

Контролирующими упражнениями могут быть и тесты с выборочным и свободно конструированным ответами (тесты с перекрестным, альтернативным, множественным выбором, а также задания на завершение, замену, подстановку, ответ на вопрос, внутриязыковое и межъязыковое перефразирование, исправления). Данные тексты должны обладать аутентичностью, под которой понимается «степень соответствия задания реальной жизненной ситуации» [8. С. 10]. Задания в этих упражнениях должны быть сформулированы таким образом, чтобы показать «причастность обучающегося к реальной жизненной ситуации» [9. С. 19].

Приведем примеры контролирующих аудитивных упражнений:

Учебные: прослушайте текстовую информацию и 1) установите (не)соответствие между прослушанными высказываниями, данными в списке; 2) ответьте на вопросы; 3) выберите из предложенного списка те вопросы, которые (не)подходят к содержанию текста; 4) установите хронологическую последовательность высказываний, данных в списке; 5) исправьте предложенный план текста; 6) определите, какая из предложенных аннотаций (не)относится к прослушанному тексту; 7) сравните его с текстом на иностранном языке (с переводом на родном языке, оценив качество перевода, указав на лексико-грамматические неточности в переводе).

Коммуникативные: прослушайте текстовую информацию и 1) определите главную проблему, идею текста, отметьте близка или нет она Вам и почему?; 2) сформулируйте ее главную мысль одним предложением (несколькими предложениями) и объясните ее (не)актуальность, (не)важность, (не)современность; 3) установите причинно-следственные связи, определите логику изложения информации (аргументации), предложите свою аргументацию по данному вопросу; 4) предскажите дальнейший ход событий; 5) из приведенных тезисов выберите предложения, поясняющие, дополняющие, детализирующие, раскрывающие предшествующее высказывание, объясните свой выбор; 6) определите, какие части высказываний в списке можно опустить, сохранив их основной смысл, объясните свой выбор; 7) составьте перечень основных проблем / вопросов, затрагиваемых в тексте; расскажите (напишите) подробно (кратко) об одной / одном из них, наиболее интересных лично Вам; 8) проанализируйте содержание текста, установив основную мысль / идею текста, с обсуждением приведенных в нем фактов: общеизвестны они или новые; что доказано автором, что остается

спорным; какие факты следовало бы привлечь дополнительно по степени достоверности фактов; 9) сделайте вывод (заключение).

Творческие, с использованием сети Интернет: 1) сохраните на свой компьютер (находит студент, с помощью или без помощи преподавателя, на определённую тему, по интересам и желаниям, индивидуально, группами) аудио- или видеоподкаст, прослушайте (просмотрите и прослушайте, если это видеоподкаст) его и смоделируйте подобную ситуацию в новых условиях, с новыми персонажами, в диалоговой, монологической, устной, письменной форме, от лица одного из действующих лиц, от своего лица с собственными впечатлениями, в презентации, с подготовкой проекта; 2) объясните прохождение веб-квеста, создайте свой веб-квест.

Литература

1. *Ариян М.А., Оберемко О.Г., Шамов А.Н.* Методика преподавания иностранных языков: общий курс. 2-е изд., перераб. и доп. Н. Новгород : НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2004. 193 с.
2. *Брейгина М.Е.* О самоконтроле в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2000. № 1. С. 23–28.
3. *Гальскова Н.Д., Гез Н.И.* Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак-тов ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. 3-е изд., стереотип. М. : Академия, 2006. 336 с.
4. *Елухина Н.В., Жукова Е.А.* Устный контроль при коммуникативно направленном подходе к обучению иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 1991. № 3. С. 21–25.
5. *Барышников Н.В., Грибанова К.И.* Нетрадиционная форма экзамена по методике обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. 2001. № 4. С. 85–88.
6. *Морозов Д.Л.* Развитие навыков и умений по восприятию иноязычного материала как важного условия повышения эффективности обучения аудированию студентов психолого-педагогического профиля // Формирование иноязычной компетенции на занятиях по иностранному языку в разных типах учебных заведений: социокультурный и когнитивный аспекты : межвуз. сб. науч. ст. Н. Новгород : НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2008а. С. 128–136.
7. *Морозов Д.Л.* Аудитивные умения как важный компонент содержания обучения иностранному языку в неязыковом вузе // Мир-Язык-Человек : материалы Междунар. науч.-практ. конф. (27–29 марта 2008 г.), посвященной 45-летию факультета иностранных языков. Владимир : ВГТУ, 2008б. С. 419–422.
8. *Сысоев П.В.* Спорные вопросы коммуникативного контроля умений учащихся воспринимать речь на слух // Иностранные языки в школе. 2008а. № 1. С. 8–15.
9. *Сысоев П.В.* Спорные вопросы коммуникативного контроля умений учащихся воспринимать речь на слух // Иностранные языки в школе. 2008б. № 2. С. 16–21.

TO A QUESTION OF SUPERVISING AUDITIVE EXERCISES

Krupnova N.A., Morozov D.L. Department of Foreign Languages, History and Philology, N.I. Lobachevsky Nizhny Novgorod State University, Arzamas Branch (Nizhny Novgorod, Russian Federation).

E-mail: krupnova.n.a@yandex.ru; morozoff10@rambler.ru

Keywords: control; audition; auditive competence; strategy; exercise.

Summary. In this article the integrated approach to a problem of control of semantic perception of foreign speech aurally is considered, the main conditions of its realization are allocated, approximate exercises are offered.